



I Trapano avvitatore a batteria / Li-ion

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali

GB Battery-driven screwdriver drill / Li-ion

SAFETY INSTRUCTIONS

Translation of the original instructions

F Perceuse visseuse à batteries / Li-ion

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Traduction de instructions d'origine

E Taladro atornillador a batería / Li-ion

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Traducción de las instrucciones originales



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite.

CAUTION! Before using the machine, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions.

ATTENTION! Avant d'utiliser la machine, lisez et comprenez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation fournies.

ATENCIÓN! Antes de utilizar la máquina, lea y comprenda las instrucciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento suministradas.



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14

ITALIANO

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALE PER L'UTENSILE

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendio e/o lesioni serie.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" delle avvertenze si riferisce agli utensili elettrici azionati mediante collegamento alla rete (con cavo) o azionati a batteria (senza cavo).

DESCRIZIONE MARCATURA E SIMBOLI (FIG.A)

- 4 Marchi di certificazione.
- 5 Attenzione.
- 6 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 7 Pericolo parti taglienti. Indossare guanti a protezione delle mani.
- 8 Indossare occhiali a protezione degli occhi, cuffie antirumore e maschera a protezione delle vie respiratorie.
- 9 Doppio isolamento elettrico.
- 10 Solo per uso interno e in ambienti asciutti.
- 11 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 12 Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.
- 13 Pericolo di esplosione. Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco.
- 14 Non esporre a temperature superiori a 50°C.

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.

b) Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.

c) Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

d) Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio. I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

e) Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria. L'areazione è necessaria per il raffreddamento dell'utensile e per eliminare impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.

f) Non far funzionare utensili elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi. L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa). Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) Non usare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) Quando si aziona un utensile elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni. L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

g) L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'utensile elettrico. Una alimentazione elettrica non idonea genera malfunzionamenti ed incidenti.

h) Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica. Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche. Se danneggiato estraete la spina e non usate l'utensile elettrico.

i) In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza. L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

3) Sicurezza personale

a) Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.

b) Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Le apparecchiature di protezione quali maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza, guanti di sicurezza o protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.

c) Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o ai gruppi di batterie, prima di prenderlo o di trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.

d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di ac-

cendere l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.

e) Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati. Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

h) L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose. Un uso improprio provoca incidenti e danni.

i) E' vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e. L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

l) La lavorazione di materiali nocivi alla salute deve avvenire nel rispetto delle leggi vigenti. Alcuni tipi di polveri e materiali come metalli, legni, vernici ecc. sono molto dannosi alla salute. Salvaguardare la propria ed altrui salute adottando protezioni ed accorgimenti idonei.

m) Non avvicinarsi alle feritoie di espulsione dell'aria di raffreddamento. L'aria generata può contenere residui di lavorazione, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.

n) Non coprire e non infilare cose sulle feritoie di raffreddamento. La mancata ventilazione dell'utensile elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'utensile e provocare la folgorazione.

o) Non utilizzare l'utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti. Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.

p) Per utensili elettrici dotati di indicatore laser: non fissare il fascio luminoso, non puntare il fascio contro persone animali e veicoli, non puntare il fascio sugli occhi e sulla pelle. L'uso improprio del laser provoca gravi danni alla vista e alla pelle.

4) Uso e manutenzione degli utensili elettrici

a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per l'operazione da eseguire. L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.

b) Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazione.

c) Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o il gruppo di batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

d) Riporre utensili elettrici inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'utensile o che non conoscano queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo. Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL TRAPANO/AVVITATORE A BATTERIA

f) Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio (se presenti). Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono meno suscettibili di bloccarsi e sono più facili da controllare.

g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.

h) Sostenere l'utensile con le impugnature isolate, quando si effettua un'operazione nel corso della quale l'organo di lavoro può venire in contatto con dei cavi nascosti.

Gli organi di lavoro venendo in contatto con un conduttore "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica (elettrocuzione) all'operatore.

i) Mantenetevi una distanza di sicurezza dalle parti in movimento. Toccare parti in movimento provoca lesioni serie.

l) Non modificate l'utensile elettrico. Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.

m) Non abbandonare l'utensile elettrico in funzione. Spegnetelo prima di lasciarlo incustodito per evitare possibili incidenti.

n) L'utensile elettrico non deve mai venire a contatto con l'acqua o altri liquidi. L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

5) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

a) Ricaricare soltanto con il caricabatterie specificato dal costruttore. Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di gruppo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri gruppi di batterie.

b) Usare utensili elettrici solo con i gruppi di batterie specificatamente designati. L'uso di qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.

c) Quando il gruppo di batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i due morsetti. Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.

d) Se la batteria è in cattive condizioni, può fuoriuscire del liquido; evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

e) Mantenetevi l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco. Non esporre a temperature superiori a 50°C. Alte temperature possono provocare l'esplosione delle batterie.

6) Assistenza

a) Fare effettuare le operazioni di manutenzione sugli utensili elettrici da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali. Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.

b) Non tentare di riparare l'utensile elettrico o di accedere ad organi interni. Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.

c) Richiedete solo ricambi originali. L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'utensile elettrico.

1) Sicurezza

a) Indossare delle protezioni per le orecchie quando si usa il trapano a percussione. L'esposizione ai rumori può provocare una perdita dell'udito.

b) Utilizzare la/le impugnatura/e fornita con l'utensile. La perdita di controllo può provocare delle ferite.

c) Sostenere l'utensile con le impugnature isolate, quando si effettua un'operazione nel corso della quale l'organo di lavoro può venire in contatto con dei cavi nascosti. Gli organi di lavoro venendo in contatto con un conduttore "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica (elettrocuzione) all'operatore.

d) Prima di inserire o togliere le punte di foratura, staccare la batteria dall'utensile. Ogni manutenzione deve avvenire in sicurezza per evitare incidenti provocati da un avvio improvviso.

e) Le lavorazioni a soffitto, con utensile rivolto verso l'alto, è fonte di maggior pericolo per l'utilizzatore. Utilizzate un casco a protezione del capo per eventuali cadute di materiale. Indossate occhiali a protezione della vista.

f) Nel caso di lavorazioni su edifici o strutture portanti, tubazioni o recipienti chiusi è importante verificare, mediante rilevatori, che all'interno non siano presenti: cavi elettrici o telefonici, liquidi o gas in pressione (che possono essere infiammabili e corrosivi), tubature ecc. Il taglio anche parziale di opere murarie può indebolire la struttura dell'intero edificio fino al crollo. La fuoriuscita di liquidi o gas può provocare uno scoppio, un incendio, un allagamento.

g) Se l'utensile si blocca durante l'utilizzo, spegnerlo subito. Non forzate con operazioni gravose per l'utensile.

h) Mantenetevi ben saldo l'utensile. Gli sforzi provocati dalla lavorazione provocano sollecitazioni che è necessario contrastare con la vostra forza.

i) Assicurate il pezzo in lavorazione con una morsa o altro. Un pezzo trattenuto con la mano può improvvisamente provocare un incidente.

l) Attendete l'arresto completo dell'utensile elettrico prima di posarlo. Le parti in movimento possono provocarne la caduta.

m) Se l'utensile si arresta non continuate a premere il pulsante di avvio. La batteria potrebbe irrimediabilmente danneggiarsi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIA

- a) Non smontare o lacerare l'involucro della batteria. Non colpirla e non lasciarla cadere a terra.** Batterie danneggiate possono provocare seri pericoli.
- b) Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare diretta. Non lasciarla all'interno di veicoli. Non esporre a temperatura maggiore di 50°C.** Pericolo di esplosione.
- c) Una batteria usata impropriamente può provocare la fuoriuscita di vapori.** Arieggiare il locale e consultare un medico in caso di necessità.
- d) Mettere le batterie e gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.** E' buona norma mantenere i bambini lontano dagli apparecchi elettrici.
- e) Non inserire alcun oggetto metallico nel vano porta batteria. Non depositare la batteria assieme ad altri oggetti metallici (come la cassetta attrezzi) o assieme ad altre batterie.** Pericolo di generare un corto circuito elettrico.
- f) Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- g) Mantenete il caricabatterie sempre pulito.** Polvere e sporcizia impediscono la corretta ricarica.
- h) Prima di ogni impiego controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzatelo in caso di danni o guasti. Non aprire mai il caricabatterie e ripararlo soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.
- i) Non utilizzare il caricabatterie su basi facilmente infiammabili (come carta, tessuti, legno ecc.) oppure in ambienti infiammabili o esplosivi.** Prevenite possibili incendi a seguito di surriscaldamenti.
- j) Ricaricate la batteria con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.
- m) Scollegate la batteria dalla rete rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate il caricabatterie acceso con la batteria completamente carica.** Prevenite possibili incidenti.
- n) E' normale che il caricabatterie e la batteria si riscaldino durante la fase di carica. E' però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.** Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.
- o) Sostituite le batterie che hanno terminato il loro ciclo di utilizzo.** Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti, è il segnale che si sta esaurendo e va pertanto sostituita.
- p) Utilizzate esclusivamente batterie di ricambio originali, del tipo e con caratteristiche uguali a quella fornita con l'utensile.** L'uso di batterie di tipo o con voltaggio diverso possono danneggiare l'utensile e generare pericoli. Acquistate esclusivamente ricambi originali.
- q) Alcune batterie sono dotate di protezione termica autoripristinante che inibisce la ricarica nel caso si raggiungano temperature troppo elevate; in questo caso il caricabatterie emetterà una luce lampeggiante rossa.** Rimuovere la batteria dal proprio alloggiamento per alcuni minuti prima di reinserirla nel caricabatterie. La carica riprenderà automaticamente quando la temperatura sarà rientrata entro valori di sicurezza.
- r) La tensione di alimentazione del caricabatterie deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso.** Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.
- s) E' consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica.** Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- t) Non danneggiare o calpestare il cavo di alimentazione. Non trascinate il caricabatterie tirando il cavo. Non tirate il cavo per estrarre la spina dalla rete di alimentazione.**
- u) Un eventuali cavo di prolunga deve avere una sezione superiore a quella del cavo del caricabatteria e dimensionato in base alla sua lunghezza.**
- v) Se l'utensile elettrico si blocca perchè la batteria è scarica, non insistere a premere il pulsante di avvio altrimenti la batteria si guasta irrimediabilmente.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

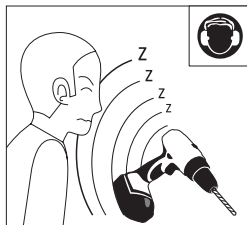
Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate nel foglio allegato, sono valori medi di utilizzo dell'elettrotensile. L'impiego di elementi di taglio diversi, materiali diversi, l'utilizzo o meno della percussione, assenza di manutenzione all'elettrotensile influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'elettrotensile e gli accessori (punte, bit ecc.).

RISCHI RESIDUI

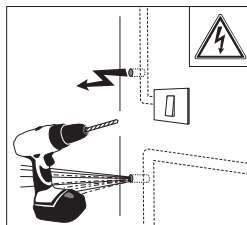
Queste illustrazioni mostrano i rischi principali nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina.



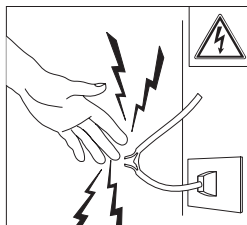
Temperature elevate provocano l'esplosione delle batterie. Non esponetele ai raggi diretti del sole, non lasciatele dentro i veicoli, non bruciatele.



Rumore elevato generato durante la foratura. Indossate cuffie a protezione dell'udito.



Rischio di folgorazione o esplosione a causa di forature di canaline elettriche o tubazioni con fluidi in pressione (acqua, gas...). Impugnare con entrambe le mani le 2 impugnature isolate del trapano. Utilizzare un rilevatore di parti metalliche nascoste.



Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.



ENGLISH

TOOL GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ IMPORTANT! Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries. Strict observance of these warnings with the use of personal protective equipment minimizes risks of accidents but does not completely rule them out. **Keep all the warnings and instructions for future reference.**

The term "electrical tool" in the warnings refers to the machine tools operated by means of (wired) connection to the electric power supply or battery (wireless).

MARKING DESCRIPTION AND SYMBOLS (FIG.A)

- 4 Trademarks of certifications.
- 5 Warning.
- 6 Carefully read all instructions before use.
- 7 Risk of sharp parts. Wear protective gloves.
- 8 Wear eye protection, noise protection and a mask to protect the respiratory tract
- 9 Double electric insulation.
- 10 Only for indoor use and in dry conditions.
- 11  Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical tool. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.
- 12  The batteries included in the equipment can be disposed of along with it. Do not throw the used batteries on the fire and do not dispose of them in the environment, but take them to special disposal centres. Do not dispose of them with domestic waste.
- 13 Risk of explosion. Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire.
- 14 Do not expose them to temperatures over 50°C.

1) Safety in the work area

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause accidents.
- b) **Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of inflammable liquids, gases or powders.** Electrical tools create sparks that may ignite powders or fumes.
- c) **Keep children and passers-by at a distance when operating an electrical tool.** Distractions may cause you to lose control of the tool.
- d) **Keep the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.
- e) **Use the tool in a well-ventilated place.** Ventilation is necessary for cooling the tool and for eliminating air impurities produced when working.
- f) **Do not operate electrical tools outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use in these conditions may cause electrocution.

2) Electrical safety

- a) **The electrical tool plug must correspond to the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed electrical tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Do not allow the body of the tool to come into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed, the risk of electric

shock increases.

- c) **Do not expose electrical tools to rain and do not use them in wet environments.** Water permeating into an electrical tool increases the risk of electric shock.
- d) **Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the electrical tool from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- e) **When using an electrical tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.
- f) **Use an electric power supply protected by a differential switch (RCD).** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.
- g) **The power supply must correspond to that indicated on the electrical tool.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.
- h) **Frequently check the power supply cable. Do not crush or tread on the power supply cable.** A damaged cable causes electric shock. If it is damaged, unplug the electrical tool and do not use it.
- i) **For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety.

3) Personal safety

- a) **Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using electrical tools.** Never use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of distraction when using electrical tools could cause serious personal injuries.
- b) **Use personal safety equipment. Always wear eye protection.** Protection equipment such as dust repelling masks, anti-slip safety shoes, safety helmets, gloves or ear protections, reduces the possibility of personal injuries.
- c) **Prevent switching the tool on accidentally. Make sure that the switch is in the off position before connecting the tool to the electric power supply and/or to battery units and before taking or transporting it.** Carrying electrical tools with your finger on the switch or connecting them to the electric power supply with the switch in the on position can cause accidents.
- d) **Remove any adjustment wrench before switching on the electrical tool.** Any key or spanner left attached to a rotating part of the electrical tool may cause personal injuries.
- e) **Do not lose your balance. Always keep an appropriate position and balance.** This allows better control of the electrical tool in unexpected situations.
- f) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may get entangled in the moving parts.
- g) **If any devices to be connected to dust extraction and collection systems are provided, make sure that they are connected and used appropriately.** The use of these devices may reduce the risks connected with dust.
- h) **The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.** Improper use causes accidents and damages.
- i) **Never use with bare or wet feet/hands.** Use in these conditions may cause electrocution.
- l) **Processing of harmful materials must be performed in compliance with the laws in force.** Some types of dust and materials such as metals, wood, paints, etc. are very harmful to health. Protect yours and other people's health using suitable protections and devices.
- m) **Do not approach the cooling air ejection slots.** The air generated may contain machining residuals and small parts that

are harmful for your respiratory tracts and eyes.

n) Do not cover or insert things in the cooling slots. Unsuitable ventilation of the electrical tool may start a fire. Accessing the internal parts may damage the tool and cause electrocution.

o) Do not use the electrical tool if the guards (screens, panels, doors etc) are open, damaged or missing. Correctly installed guards protect your health and allow safe use.

p) For electrical tools equipped with a laser indicator: do not stare at the light beam, do not point the beam at people, animals or vehicles and do not point the beam at eyes or skin. Improper use of the laser causes serious damage to sight and skin.

4) Use and maintenance of electrical tools

a) Do not force the electrical tool. Use a suitable tool for the operation to be carried out. An appropriate electrical tool can perform the work with higher efficiency and safety without having to exceed the parameters intended for its use.

b) Do not use the electrical tool if the on/off switch is not activated properly. Any electrical tool that cannot be controlled by its switch is dangerous and must be repaired before use.

c) Disconnect the plug from the power supply and/or from the electrical tool battery unit before any adjustment, replace the accessories or store the electrical tools. These preventive safety measures reduce the risk of accidental start of the electrical tool.

d) Store unused electrical tools out of reach of children and do not allow them to be used by any unskilled people or who are not aware of these instructions. Electrical tools are dangerous if used by unskilled people.

e) Carry out the required maintenance on electrical tools. Check any possible misalignment or locking of the moving parts, any breakage of the parts and any other condition that may affect the operation of electrical tools. If there is any damage, the electrical tool must be fixed before use. Numerous accidents are caused by improper maintenance of electrical tools.

f) Keep the cutting elements, where fitted, clean and sharpened. Cutting elements in good conditions and with sharp edges are less likely to get blocked and can be controlled more easily.

g) Use the electrical tool, accessories and bits etc. according to these instructions, considering the work conditions and the operation to be performed. The use of the electrical tool for operations other than those for which it is intended may cause dangerous situations.

h) Support the tool with the insulated handles, when performing an operation during which the work device could come into contact with hidden cables.

If the work devices come into contact with a "live" conductor the metal parts of the electrical tool could become "live" and cause an electric shock (electrocution) to the operator.

i) Keep a safe distance from moving parts. Touching moving parts causes serious injuries.

l) Do not modify the electrical tool. Taking off, replacing or adding components not included in the instructions is prohibited and causes the warranty to become null and void.

m) Do not leave the electrical tool running unattended. Turn it off before leaving it unattended in order to prevent any accidents.

n) The electrical tool must never come into contact with water or other liquids. Use in these conditions may cause electrocution.

5) Use and precautions for use of battery-operated tools

a) Recharge only with the battery charger indicated by the manufacturer. An inappropriate battery charger can cause a fire hazard when used with other battery units.

b) Use electrical tools only with specifically designated battery units. The use of any other battery unit can cause a

risk of injury or fire hazard.

c) When the battery unit is not in use, keep away from other metal objects such as, paper clips, coins, keys, screws or other small metal objects which could create a connection between the two terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fires.

d) If it is in poor condition, the battery liquid may leak. In such case, avoid any contact. In case of accidental contact, rinse immediately with water. If case of contact with eyes, immediately contact a doctor. The liquid leaking out of the battery can cause irritations or burns.

e) Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire. Do not expose them to temperatures over 50°C. High temperatures can cause the batteries to explode.

6) Support

a) Have maintenance operations on electrical tools carried out by qualified technical staff only using original spare parts. This allows the constant safety of the electrical tool to be maintained.

b) Do not attempt to repair the electrical tool or to access internal parts. Interventions by unqualified personnel and unauthorised by the manufacturer could create serious risks and will cause the warranty to be null and void.

c) Request only original spare parts. The use of non-original spare parts may compromise the safety of the electrical tool.

SAFETY WARNINGS OF THE BATTERY-OPERATED DRILL/SCREWDRIVER

a) Wear ear protection when using the drill with the percussion function. Exposure to noise can cause loss of hearing.

b) Use the hand grip(s) provided with the tool. Loss of control can cause injuries.

c) Support the tool with the insulated hand grips, when performing an operation during which the work device could come into contact with hidden cables. If the work devices come into contact with a "live" conductor the metal parts of the electrical tool could become "live" and cause an electric shock (electrocution) to the operator.

d) Before inserting or removing drill bits, take the battery out of the tool. Any maintenance must be performed safely in order to prevent accidents caused by an unexpected start.

e) Working on the ceiling with the tool upwards can be more dangerous for the operator. Use a protection helmet in case any material falls down. Wear eye protection goggles.

f) For work on buildings or load-bearing structures, closed pipes or containers it is important to check, by means of detectors, that inside there are not any: electric or telephone cables, pressurised liquids or gases (that may be flammable and corrosive), piping, etc. Even partially cutting masonry work can weaken the structure of the whole building, causing it to collapse. Leaking of liquids or gases may cause explosions, fire and flooding.

g) If the tool stops during use, switch it off immediately. Do not force difficult operations for the tool.

h) Hold the tool firmly. The strains caused by working lead to stress which must be contrasted with your force.

i) Fasten the item you are working on with a vice or another device. An item held by hand can suddenly cause an accident.

l) Wait for the electrical tool to stop completely before putting it down. The moving parts could cause falling.

m) If the tool stops do not continue to press the start button. The battery could be irreparably damaged.

SAFETY WARNINGS OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER

- a) Do not disassemble or tear the battery case.** Do not hit it or drop it. Damaged batteries can cause serious danger.
- b) Do not expose the battery to heat or fire. Do not expose it to direct sunlight. Do not leave it inside vehicles. Do not expose it to temperatures over 50°C.** Risk of explosion.
- c) A battery used incorrectly can cause vapours to leak out.** Ventilate the room and consult a doctor if necessary.
- d) Keep batteries and electrical equipment out of the reach of children.** It is good practice to keep children away from electrical equipment.
- e) Do not put any metal objects into the battery compartment. Do not put the battery away with other metal objects (like the tool box) or with other batteries.** Risk of generating a short circuit.
- f) Use the battery charger in closed rooms sheltered from rain and humidity.** Prevent possible electric shocks.
- g) Always keep the battery charger clean.** Dust and dirt prevent correct charging.
- h) Before use, always check the battery charger, cable and plug.** Do not use it in the event of damage or faults. Never open the battery charger and only have it repaired by qualified staff and only with original spare parts.
- i) Do not use the battery charger on easily flammable surfaces (e.g. paper, fabric, wood, etc.) or in flammable or explosive environments.** Prevent any fires due to overheating.
- l) Charge the battery at room temperature between 10°C and 35°C.** Lower or higher temperatures can damage the battery and inhibit normal charging.
- m) Unplug the battery charger when not in use. Do not leave the battery charger switched on with the battery completely charged.** Prevent possible accidents.
- n) It is normal for the battery charger and the battery to heat up while being charged. However, both must be left to cool down to room temperature between consecutive charging.** High temperatures can cause damage or explosion of the battery.
- o) Replace batteries that have come to the end of their use cycle.** If the battery loses its charge very quickly and/or the charging cycles are very short, it means that it is nearly dead and therefore needs replacing.
- p) Only replace it with original batteries, of the same type and characteristics as the one supplied with the tool.** The use of batteries of different types and voltages can damage the tool and cause danger. Only buy original spare parts.
- q) Some batteries have auto reset thermal protection, which prevents charging should the temperature be too high; in this case the battery charger will emit a flashing red light.** Remove the battery from its housing for a few minutes before putting it back in the battery charger. The charging will start again automatically when the temperature has returned within the safe range of values.
- r) The power supply voltage of the battery charger must match that indicated on the technical data nameplate.** Do not use any other type of power supply.
- s) It is advisable to install a trip switch on the electrical power supply line.** Consult your electrician.
- t) Do not damage or tread on the power supply cable.** Do not pull the battery charger by the cable. Do not pull the cable in order to unplug it from the power supply.
- u) Any extension cable must have a higher section than that of the battery charger cable and correctly sized according to its length.**
- v) If the power tool is blocked because the battery runs out, do not continue to press the start button, otherwise the battery fails hopelessly.**

SAFETY WARNINGS FOR NOISE AND VIBRATIONS

The level of noise and vibrations shown on the attached sheet are average values for the use of the electrical tool. The use of different cutting elements, different materials, the use or not of the percussion function and lack of maintenance on the electrical tool significantly affect the sound emissions and vibrations. Therefore, adopt all the preventive measures in order to eliminate any possible damage due to loud noises and strain from vibrations; wear ear phones, anti-vibration gloves, take breaks while working and keep the electrical tool and accessories (bits, etc.) efficient.

REMAINING RISKS

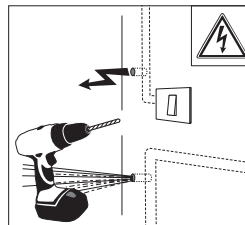
These illustrations show the main risks involved with using the machine. Read the machine instruction manual carefully.



High temperatures cause the batteries to explode. Do not expose them to direct sunlight, do not leave them inside vehicles and do not burn them.

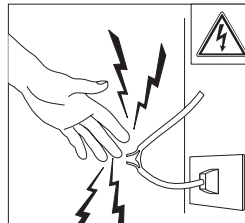


Loud noise generated while drilling. Use ear protection.



Risk of electrocution or explosion due to drilling through electric cable trays or piping with pressurised fluids (water, gas...).

Grip the 2 insulated hand grips of the drill with both hands. Use a detector for hidden metal parts.



Risk of electric shock and danger of death. Do not touch the electrically live parts and keep a safe distance. Before any maintenance operations, unplug the machine from the power supply.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR L'OUTIL

△ ATTENTION ! Lire tous les avertissements et toutes les instructions.



L'observance des avertissements et des instructions peut provoquer l'électrisation, des incendies et/ou des lésions graves.

Le respect scrupuleux de ces avertissements et l'utilisation des équipements de protection individuelle réduisent au minimum les risques d'accident, mais ne peuvent pas les éliminer complètement.

Conservez tous les avertissements et les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements se réfère aux outils électroportatifs actionnés soit par branchement au réseau électrique (avec fil) soit par batterie (sans fil).

CARACTERISTIQUE ET SYMBOLES (FIG.A)

- 4 Les marques de certification.
- 5 Attention !
- 6 Avant l'utilisation, lisez avec attention toutes les instructions.
- 7 Danger, parties tranchantes. Utilisez des gants pour protéger les mains.
- 8 Utilisez des lunettes de protection pour les yeux, une protection contre le bruit et un masque pour protéger les voies respiratoires
- 9 Double isolation électrique.
- 10 Uniquement pour usage à l'intérieur et dans des environnements secs
- 11  Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf analogue. L'élimination abusive des déchets est punie par l'application de sanctions administratives.
- 12  Les batteries incluses dans l'appareil peuvent être éliminées avec celui-ci. Ne jetez pas les batteries usées sur le feu ni dans l'environnement ; apportez-les dans les centres de collecte spécifiques pour leur élimination. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.
- 13 Risque d'explosion. Tenez l'outil et les batteries à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues.
- 14 Ne les exposez pas à des températures supérieures à 50°C.

1) Sécurité de la zone de travail

a) Maintenez la zone de travail propre et correctement éclairée. Travailler dans une zone encombrée et/ou sombre entraîne des risques d'accidents.

b) N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent provoquer l'ignition des poussières ou des gaz.

c) Tenez les enfants et les passants à distance quand vous travaillez avec un outil électrique. L'inattention peut faire perdre le contrôle de l'outil.

d) Conservez les sacs en plastique présents dans l'emballage dans un endroit sûr. Les sacs peuvent provoquer l'asphyxie et

il faut les tenir hors de la portée des enfants.

e) Utilisez l'outil dans un endroit ayant un rechange d'air adéquat. La ventilation est nécessaire pour le refroidissement de l'outil et pour éliminer les impuretés entraînées dans l'air par le travail exécuté.

f) Ne faites pas fonctionner des outils électriques à l'extérieur en cas de pluie, brouillard, orage, haute ou basse température ni dans des endroits mouillés ou humides. L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.

2) Sécurité électrique

a) La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise utilisée. Ne modifiez en aucune façon la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur quand vous utilisez des outils électriques dotés de mise à la terre (à la masse). L'utilisation de fiches non modifiées dans les prises correspondantes réduit le risque d'électrocution.

b) Évitez que le corps entre en contact avec des surfaces connectées à la terre ou à la masse comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Si le corps est connecté à la terre ou à la masse, le risque d'électrocution est accru.

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ne les utilisez pas dans des endroits humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrisation.

d) N'endommagez pas le cordon. Ne transportez jamais l'outil électrique par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher l'outil du réseau électrique. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des organes mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou entortillé augmente les risques d'électrisation.

e) Quand vous utilisez un outil électrique à l'extérieur avec un câble de rallonge, celui-ci doit être prévu pour l'utilisation à l'extérieur. L'utilisation de câbles adéquats réduit le risque d'électrocution.

f) Branchez l'outil électrique à une installation électrique protégée par un interrupteur différentiel (DDR). L'utilisation d'un interrupteur différentiel (DDR) réduit le risque d'électrocution.

g) L'alimentation électrique doit correspondre aux valeurs indiquées sur l'outil électrique. Une alimentation électrique incorrecte peut provoquer des anomalies de fonctionnement et des accidents.

h) Contrôlez périodiquement le cordon d'alimentation. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation et ne l'écrasez pas. Un cordon endommagé peut provoquer l'électrisation; dans ce cas, débranchez la fiche de la prise et n'utilisez pas l'outil électrique.

i) En cas de doutes relatifs au domaine électrique, adressez-vous à un électricien qualifié. Une utilisation incorrecte de l'électricité entraîne des risques élevés pour la sécurité, que ce soit la vôtre ou celle des autres personnes.

3) Sécurité personnelle

a) Ne soyez jamais distraits et contrôlez ce que vous faites : les outils électriques doivent être utilisés avec bon sens. N'actionnez pas l'outil quand vous êtes fatigués ou sous l'effet de drogues, alcool ou médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des lésions physiques graves.

b) Utilisez les équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection pour les yeux. Des équipements de protection comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité, des gants de protection ou des protections auditives réduisent le risque de subir des lésions personnelles.

c) Veillez à éviter les démarrages accidentels. Avant de brancher l'outil au réseau électrique et/ou à la batterie et avant de

le saisis ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur du moteur est sur la position d'arrêt. Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher à l'alimentation électrique avec l'interrupteur en position de marche peut provoquer des accidents.

d) Enlevez toute éventuelle clé de réglage avant de mettre en fonction l'outil électrique. L'oubli d'une clé sur un organe mobile de l'outil électrique peut entraîner des lésions personnelles.

e) Restez en position stable, en maintenant toujours une position et un équilibre adéquats. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f) Habillez-vous de façon appropriée. Ne mettez pas des vêtements larges ni des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des parties en mouvement. Les vêtements larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties en mouvement.

g) En cas d'utilisation de dispositifs à raccorder à des systèmes d'extraction et collecte de la poussière, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

h) L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers pour les éventuels dommages aux personnes et aux choses. Une utilisation incorrecte peut provoquer des accidents et des dommages.

i) Il est interdit d'utiliser l'outil électrique quand on est pieds nus ou que l'on a les pieds et/ou les mains mouillés. L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.

l) L'usinage de matériaux nocifs pour la santé doit être effectué dans le respect des normes en vigueur. Certains types de poussières et des matériaux comme les métaux, le bois, les peintures, etc., sont très dangereux pour la santé. Adoptez des protections et mesures adaptées pour protéger votre santé et celle des autres personnes.

m) Ne vous approchez pas des fentes d'expulsion de l'air de refroidissement. L'air qui sort peut contenir des résidus d'usinage et des petits éléments dangereux pour les voies respiratoires et les yeux.

n) Ne couvrez pas les fentes de refroidissement et n'insérez rien dedans. Une ventilation incorrecte de l'outil électrique peut provoquer un incendie. L'accès aux parties internes peut endommager l'outil et provoquer l'électrisation.

o) N'utilisez pas l'outil électrique quand ses protections (écrans, panneaux, volets, etc.) sont ouvertes, endommagées ou absentes. Des protections correctement installées assurent votre sécurité et vous permettent d'utiliser l'outil en toute sécurité.

p) Pour outils électriques équipés de visée laser : ne regardez pas le faisceau lumineux, ne pointez pas le faisceau contre des personnes, des animaux ou des véhicules, ne pointez pas le faisceau sur les yeux ou sur la peau. Une utilisation incorrecte du laser peut provoquer des dommages graves à la vue et à la peau.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez un outil adapté à l'opération à exécuter. Un outil électrique approprié permet d'exécuter le travail plus efficacement et de manière sûre, sans dépasser les paramètres d'utilisation prévus.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Quand un outil électrique ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur, son utilisation devient dangereuse, c'est pourquoi il faut le réparer.

c) Avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche du réseau d'alimentation et/ou le groupe batterie. Ces mesures de sécurité évitent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Quand vous ne l'utilisez pas, rangez l'outil électrique hors

de la portée des enfants. Ne permettez pas à des personnes inexpertes ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpertes.

e) Entretenez correctement l'outil électrique. Contrôlez que les organes mobiles sont alignés correctement et qu'ils ne sont pas bloqués, qu'il n'y a pas de pièces endommagées ni de conditions pouvant compromettre le fonctionnement correct de l'outil. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont provoqués par un entretien incorrect des outils électriques.

f) Les outils de coupe, si présents, doivent être propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et avec des tranchants affûtés se bloquent plus difficilement et sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément aux indications de ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de l'opération à exécuter. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

h) Quand vous effectuez une opération au cours de laquelle l'organe de travail peut entrer en contact avec des câbles cachés, saisissez l'outil par les poignées isolées. Si les organes de travail entrent en contact avec un conducteur « sous tension », ils peuvent « mettre sous tension » les parties métalliques de l'outil électrique et entraîner l'électrisation (voire l'électrocution) de l'opérateur.

i) Maintenez une distance de sécurité des organes en mouvement. Le contact avec des parties en mouvement peut provoquer des lésions graves.

l) N'apportez pas de modifications à l'outil électrique. Il est interdit d'enlever, remplacer ou ajouter des composants non prévus par les instructions, sous peine de perte de la garantie.

m) Ne vous éloignez pas de l'outil électrique quand il est en fonction. Afin d'éviter des accidents, arrêtez-le avant de le laisser sans surveillance.

n) L'outil électrique ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.

5) Utilisation et précautions d'emploi pour les outils à batterie

a) Chargez les batteries exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur de batterie prévu pour un certain type de bloc batterie peut entraîner des risques d'incendie s'il est utilisé avec des blocs batteries différents.

b) Utilisez les outils électriques uniquement avec leurs blocs batteries spécifiques. L'utilisation d'autres blocs batteries peut entraîner des risques de lésions graves ou d'incendie.

c) Quand vous n'utilisez pas le bloc batteries, tenez-le à l'écart des objets en métal comme les agrafes, les pièces de monnaie, les clés, les vis et tout autre petit objet métallique pouvant créer un contact entre les deux bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie entraîne des risques de brûlures ou d'incendie.

d) Une batterie en mauvais état peut perdre du liquide : évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez-vous immédiatement avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, faites immédiatement appel à un médecin. Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.

e) Tenez l'outil et les batteries à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues. Ne les exposez pas à des températures supérieures à 50°C. Des températures élevées peuvent provoquer l'explosion des batteries.

6) Service d'assistance

a) Faites effectuer les opérations d'entretien sur les outils

électriques par du personnel technique qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.

- b) N'essayez pas de réparer l'outil électrique ou d'accéder à des composants internes.** Toute intervention effectuée par du personnel non qualifié et non autorisé par le Fabricant entraîne la perte de la garantie et peut être à l'origine de risques graves.
- c) Demandez exclusivement des pièces de rechange d'origine.** L'utilisation de pièces de rechange non d'origine peut compromettre la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE-VISSEUSE À BATTERIE

1) Sécurité

a) Utilisez des protections auditives quand vous utilisez la perceuse avec la percussion activée. L'exposition au bruit peut nuire à l'ouïe.

b) Utilisez la/les poignée/s fournie/s avec l'outil. La perte de contrôle de l'outil peut provoquer des blessures.

c) Quand vous effectuez une opération au cours de laquelle l'organe de travail peut entrer en contact avec des câbles cachés, saisissez l'outil par les poignées isolées. Si les organes de travail entrent en contact avec un conducteur « sous tension », ils peuvent « mettre sous tension » les parties métalliques de l'outil électrique et entraîner l'électrisation (voire l'électrocution) de l'opérateur.

d) Avant d'insérer ou enlever les forets de perçage, séparez la batterie de l'outil. Cela permet d'effectuer les interventions d'entretien en sécurité, en évitant les accidents provoqués par un démarrage accidentel.

e) Les travaux sur le plafond, avec l'outil orienté vers le haut, comportent plus de risques pour l'utilisateur. Utilisez un casque de protection contre l'éventuelle chute de matériel. Mettez des lunettes de protection.

f) Quand on travaille sur des murs porteurs, des structures porteuses, des tuyaux ou des récipients fermés, il est important de contrôler avec des détecteurs qu'il n'y a pas, à l'intérieur, des câbles électriques ou téléphoniques, des liquides ou des gaz sous pression et/ou inflammables et/ou corrosifs, des tuyauteries, etc. La coupe, même partielle, de parties de maçonnerie peut affaiblir la structure d'un bâtiment jusqu'à son écroulement. La fuite de liquides ou de gaz peut provoquer des explosions, incendies, inondations.

g) Si l'outil électrique se bloque pendant l'utilisation, arrêtez-le immédiatement. Évitez d'exécuter des opérations pour lesquelles il faut forcer sur l'outil.

h) Retenez fermement l'outil. Les efforts déterminés par le perçage provoquent des sollicitations que vous devez contraster avec votre force.

i) Bloquez la pièce à percer à l'aide d'un étau ou autres. Retenir une pièce avec la main peut provoquer des accidents imprévus.

l) Attendez que l'outil électrique s'arrête complètement avant de le poser. Les parties encore en mouvement pourraient le faire tomber.

m) Si l'outil s'arrête, ne continuez pas à appuyer sur le bouton de marche, la batterie pourrait s'endommager irrémédiablement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR DE BATTERIE

a) Ne démontez pas et ne percez pas l'enveloppe de la batterie. Ne donnez pas de coups sur la batterie et ne la faites pas tomber. Des batteries endommagées peuvent entraîner des risques graves.

b) N'exposez pas la batterie à la chaleur ou aux flammes nues, ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil, ne la laissez pas dans des véhicules, ne l'exposez pas à des températures supérieures à 50°C : risque d'explosion.

c) Si elle est utilisée incorrectement, une batterie peut produire une fuite de vapeurs. Ventilez le local ; en cas de nécessité, consultez un médecin.

d) Tenez les batteries et les appareils électriques hors de la portée des enfants : il est conseillé de respecter cette précaution.

e) N'insérez aucun objet métallique dans le compartiment de la batterie. Ne rangez pas la batterie avec d'autres objets métalliques (comme la boîte à outils) ni avec d'autres batteries. Risque de court-circuit électrique.

f) Utilisez le chargeur de batterie dans des endroits fermés, à l'abri de la pluie et de l'humidité, afin de prévenir des risques d'électrisation.

g) Maintenez le chargeur de batterie toujours propre, la poussière et les saillures peuvent empêcher une charge correcte.

h) Avant l'utilisation, contrôlez toujours le chargeur de batterie, son cordon et sa fiche. N'utilisez pas le chargeur en cas de dommages ou de pannes. N'ouvrez jamais le chargeur de batterie et faites-le réparer exclusivement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces de rechange d'origine.

i) Afin de prévenir tout risque d'incendie provoqué par une surchauffe, n'utilisez pas le chargeur de batterie sur des plans d'appui facilement inflammables (papier, tissus, bois, etc.) ni dans des lieux avec une atmosphère inflammable ou explosive.

l) Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10°C et 35°C. Des températures inférieures ou supérieures peuvent endommager la batterie et empêcher une charge correcte.

m) Débranchez le chargeur de batterie du réseau électrique d'alimentation quand vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas le chargeur de batterie en marche avec la batterie complètement chargée, afin de prévenir les risques d'accidents.

n) Il est normal que le chargeur de batterie et la batterie chauffent pendant la phase de charge ; cependant, il faut qu'ils refroidissent jusqu'à température ambiante entre deux charges consécutives. Des températures élevées peuvent provoquer des pannes ou l'explosion de la batterie.

o) Remplacez les batteries qui ont terminé leur durée de vie. Quand la batterie se décharge très rapidement ou que les cycles de charge sont très courts, cela signifie qu'elle est usagée et qu'il faut la remplacer.

p) Utilisez exclusivement des batteries de rechange d'origine, du même type et ayant les mêmes caractéristiques que la batterie fournie avec l'outil. L'utilisation de batteries du type ou de tension différente peut endommager l'outil et entraîner des risques. Achetez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

q) Certaines batteries sont munies d'une protection thermique à réenclenchement automatique qui interromp la charge en cas de température trop élevée ; dans ce cas, le chargeur de batterie émet une signalisation lumineuse clignotante rouge. Enlevez la batterie de son logement pendant quelques minutes, puis remettez-la dans le chargeur de batterie. La charge reprend automatiquement quand la température revient dans les limites de sécurité.

r) La tension d'alimentation du chargeur de batterie doit correspondre à la tension déclarée sur la plaque des données

de celui-ci. N'utilisez aucun autre type d'alimentation.

s) Il est conseillé de prévoir un disjoncteur différentiel sur la ligne d'alimentation électrique. Consultez votre électricien.

t) N'endommagez pas et ne marchez pas sur le cordon d'alimentation. Ne déplacez pas le chargeur en le tirant par le câble. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation du chargeur pour extraire la fiche du réseau d'alimentation.

u) Si vous utilisez une rallonge, sa section doit être supérieure à celle du cordon du chargeur de batterie et doit être dimensionnée en fonction de sa longueur.

v) Si l'outil est bloqué parce que la batterie s'épuise, ne continuez pas à appuyer sur le bouton de démarrage, sinon la batterie ne désespérerait.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

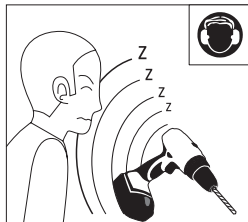
Le niveau de bruit et de vibrations indiqué sur la feuille ci-jointe représente une valeur moyenne d'utilisation de l'outil électrique. L'utilisation d'accessoires de perçage différents, de matériaux différents, l'utilisation ou non de la percussion et l'entretien insuffisant de l'outil électrique influencent de façon significative l'émission de bruit et les vibrations. Vous devez donc adopter les mesures préventives nécessaires afin d'éliminer les risques de dommages dus à un bruit élevé et aux sollicitations des vibrations : utilisez des protections auditives, des gants antivibrations, effectuez des pauses pendant le travail, maintenez l'outil électrique et les accessoires (forets, mèches, etc.) en bon état de fonctionnement.

RISQUES RÉSIDUELS

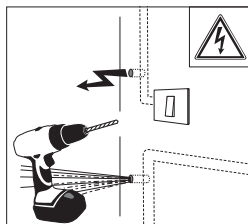
Ces illustrations montrent les principaux risques quand on utilise la machine. Lisez attentivement le manuel d'instructions de la machine.



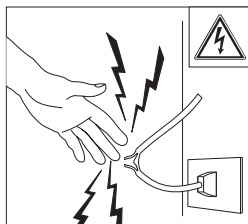
Des températures élevées peuvent provoquer l'explosion des batteries : ne les exposez pas aux rayons directs du soleil, ne les laissez pas dans des véhicules, ne les brûlez pas.



Bruit émis élevé pendant le perçage. Utilisez des protecteurs d'oreilles.



Risque d'électrocution ou d'explosion en cas de perçage de conduits électriques ou de tuyaux contenant des fluides sous pression (eau, gaz, ...). Saisissez les 2 poignées, isolées, de la perceuse. Utilisez un détecteur de métaux.



Risque d'électrocution et de danger de mort. Ne touchez pas les composants sous tension électrique et maintenez une distance de sécurité. Avant chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise d'alimentation.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA LA HERRAMIENTA



⚠ ¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones puede dar lugar a sacudidas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Si se cumplen meticulosamente estas advertencias y se utilizan los medios de protección individual indicados, el riesgo de que se produzcan accidentes disminuye, aunque no llega a desaparecer totalmente.

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" de las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas accionadas mediante la conexión a la red (con cable) o mediante pilas (sin cable).

DESCRIPCIÓN MARCADO Y SÍMBOLOS (FIG.A)

- 4 Las marcas de certificación.
- 5 ¡Atención!
- 6 Lea detenidamente las instrucciones antes del uso.
- 7 Peligro a causa de la presencia de partes cortantes. Utilice guantes para protegerse las manos.
- 8 Use protección ocular, protección contra el ruido y una máscara para proteger el tracto respiratorio.
- 9 Doble aislamiento eléctrico.
- 10 Sólo para uso interno.
- 11  Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre; por lo tanto, no se deben eliminar con los desechos domésticos sino que se deben llevar a un centro de recolección adecuado o entregar al revendedor en caso de adquisición de un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.
- 12  Las pilas incluidas en el aparato pueden eliminarse junto al mismo. No arroje al fuego las pilas gastadas ni las tire en el campo o por la calle. Entréguelas a un centro de recogida especializado cuando necesite deshacerse de ellas. No las elimine junto a los desechos domésticos.
- 13 Peligro de explosión. Mantenga el aparato y las baterías lejos de cualquier fuente de calor y del fuego.
- 14 No lo exponga a temperaturas superiores a 50 °C.

1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga siempre limpia y bien iluminada la zona de trabajo. Las áreas llenas de obstáculos o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) No haga funcionar las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas capaces de hacer que prenda fuego el polvo o el humo presente en el ambiente.
- c) Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se distrae puede perder el control de la herramienta.
- d) Conserve las bolsas de nylon presentes en el embalaje en un lugar seguro. Las bolsas pueden provocar sofocamiento, por lo que no deben quedar a disposición de los niños.
- e) Utilice la herramienta en un lugar provisto de un recambio de aire suficiente. La ventilación es necesaria para permitir el enfriamiento de la herramienta y para eliminar las impurezas emitidas en el aire durante su funcionamiento.
- f) No utilice herramientas eléctricas al aire libre en presencia de lluvia, niebla, tormenta o temperaturas excesivamente altas o bajas

ni en ambientes mojados o húmedos. El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique de ningún modo el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de puesta a tierra (a masa). El uso de enchufes no modificados y de tomas adecuadas reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o a masa, por ejemplo tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos. El riesgo de quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo está puesto a tierra o a masa.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni las utilice en lugares húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- d) Proteja el cable contra el desgaste. No lo utilice para transportar el aparato ni tire de él para desconectar la herramienta eléctrica de la toma de corriente. Manténgalo lejos del calor, del aceite y de bordes afilados o partes en movimiento. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) Cuando se acciona una herramienta eléctrica al aire libre, es necesario emplear un cable alargador adecuado para el uso en ambientes exteriores. El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) Utilice una alimentación eléctrica protegida por un interruptor diferencial (RCD). El uso de un interruptor diferencial (RCD) adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- g) La alimentación eléctrica debe corresponder a la indicada en la herramienta eléctrica. Una alimentación eléctrica inadecuada genera funcionamientos anómalos y accidentes.
- h) Examine periódicamente el cable de alimentación eléctrica. No lo aplaste ni lo pise. Los cables dañados originan descargas eléctricas. Si está deteriorado, extraiga el enchufe y no utilice la herramienta eléctrica.
- i) Si le surge alguna duda en ámbito eléctrico, diríjase a un técnico especializado de experiencia demostrada. El uso de la electricidad sin las debidas precauciones puede ser sumamente peligroso para su incolumidad y para la de los demás.

3) Seguridad personal

- a) No se distraiga en ningún momento: concéntrese en lo que está haciendo y use el sentido común para utilizar la herramienta eléctrica. No accione la herramienta si está cansado o se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas. Durante el uso de la herramienta eléctrica, un momento de descuido puede provocar graves lesiones personales.
- b) Utilice los dispositivos de protección personal. Protéjase siempre los ojos. Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad, guantes de seguridad o protecciones para el oído, reducen la posibilidad de sufrir lesiones personales.
- c) Prevenga los encendidos fortuitos. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica o a los grupos de pilas y antes de cogerla o transportarla. No transporte la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor ni la conecte a la red de alimentación con el interruptor en posición de encendido. Podría causar accidentes.
- d) Quite todas las llaves de regulación antes de encender la herramienta eléctrica. Si deja conectada alguna llave a una de las partes giratorias de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- e) No pierda el equilibrio. Mantenga siempre una posición adecuada. De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación imprevista.
- f) Vístase de modo apropiado. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga lejos de las partes móviles el cabello, la ropa y los guantes.

La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden enredarse con las partes móviles de la herramienta.

g) Si el equipo incluye dispositivos acoplables a equipos de extracción y recogida del polvo, asegúrese de conectarlos y de utilizarlos correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) El usuario es responsable ante terceros de los posibles accidentes o daños causados a personas o cosas. El uso impropio de la herramienta provoca accidentes y daños.

i) Se prohíbe su uso con los pies descalzos y con las manos o los pies mojados. El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.

l) La manipulación de materiales nocivos para la salud debe realizarse respetando las leyes vigentes. Algunos tipos de polvo y de materiales como los metales, las maderas, los barnices, etc. son muy perjudiciales para la salud. Proteja su salud y las de los demás adoptando las protecciones y las precauciones adecuadas.

m) No se acerque a las ranuras de expulsión del aire de enfriamiento. El aire generado puede contener residuos del trabajo, pequeñas partículas perjudiciales para las vías respiratorias y para los ojos.

n) No cubra ni introduzca ningún objeto en las ranuras de enfriamiento. La ausencia de ventilación de la herramienta eléctrica puede provocar un incendio. No intente acceder a las partes internas de la herramienta: podría dañarla y provocar el riesgo de electrocución.

o) No utilice la herramienta eléctrica si falta alguna de sus protecciones (pantallas, paneles, puertas, etc.) o si estas se encuentran abiertas o deterioradas. Cuando están instaladas correctamente, las protecciones protegen su salud y permiten utilizar la herramienta en condiciones de seguridad.

p) Para herramientas eléctricas provistas de indicador láser: no mire fijamente el haz luminoso, no lo dirija contra personas, animales o vehículos ni hacia los ojos o la piel. El uso impropio del láser provoca daños graves a la vista y a la piel.

4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para la operación que debe realizar. El uso de la herramienta eléctrica adecuada permite efectuar el trabajo con más eficacia y seguridad, sin necesidad de superar los parámetros de uso previstos.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente. Las herramientas eléctricas resultan peligrosas cuando no pueden controlarse a través de su interruptor. En este caso es absolutamente necesario repararlas.

c) Desconecte el enchufe de la red de alimentación o el grupo de pilas de la herramienta eléctrica antes de efectuar cualquier regulación, de cambiar los accesorios o de guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque fortuito de la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita su uso por parte de personas inexpertas o que desconozcan estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando las utilizan personas inexpertas.

e) Efectúe las operaciones de mantenimiento necesarias para las herramientas eléctricas. Examine si hay algún error en la alineación o en el bloqueo de las partes móviles, alguna pieza rota o cualquier otra condición que pueda influir en su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica presenta algún daño, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos de los accidentes que se producen utilizando herramientas eléctricas se deben al mal estado de mantenimiento de las mismas.

f) Mantenga limpios y afilados los instrumentos de corte (si están presentes). Los instrumentos de corte en buenas condiciones y con bordes de corte afilados se bloquean menos y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las puntas, etc. siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y las operaciones que debe realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

h) Sujete la herramienta utilizando las empuñaduras aisladas

siempre que efectúe alguna operación durante la cual el órgano de trabajo pueda entrar en contacto con cables escondidos.

Al entrar en contacto con un conductor “bajo tensión”, los órganos de trabajo pueden poner “bajo tensión” las partes metálicas de la herramienta eléctrica y provocar una sacudida eléctrica (electrocución) del operador.

i) Mantenga una distancia de seguridad con respecto a las partes en movimiento. El contacto con las partes en movimiento provoca lesiones graves.

l) No modifique la herramienta eléctrica. Se prohíbe cortar, sustituir o añadir componentes no previstos en las instrucciones. Estas operaciones anulan la garantía del producto.

m) No abandone la herramienta eléctrica mientras está funcionando. Apáguela antes de dejarla sin vigilancia para evitar posibles accidentes.

n) La herramienta eléctrica no debe entrar en contacto con el agua o con otros líquidos. El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.

5) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería

a) Utilice solamente el cargador de baterías especificado por el fabricante. El mismo cargador que resulta adecuado para un tipo de grupo de baterías puede comportar el riesgo de incendio si se utiliza con otros grupos de baterías.

b) Utilice las herramientas eléctricas solo con los grupos de baterías designados específicamente. El uso de cualquier otro grupo de baterías de baterías puede comportar el riesgo de lesiones e incendios.

c) Cuando no se esté utilizando el grupo de baterías, manténgalo alejado de otros objetos de metal como grapas, monedas, llaves, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan crear una conexión entre los dos bornes. Si se cortocircuitan los bornes de la batería pueden producirse quemaduras o incendios.

d) Si la batería está en malas condiciones puede perder líquido: en este caso evite todo tipo de contacto con la misma. Si se produce un contacto involuntario, aclare inmediatamente la zona afectada con agua. Si el líquido entra en los ojos, solicite inmediatamente asistencia médica. El líquido derramado por la batería puede provocar irritaciones y quemaduras.

e) Mantenga el aparato y las baterías lejos de cualquier fuente de calor y del fuego. No los exponga a temperaturas superiores a 50 °C. Las temperaturas altas pueden provocar la explosión de las baterías.

6) Asistencia

a) Las operaciones de mantenimiento de las herramientas eléctricas deben ser efectuadas por personal técnico cualificado y utilizando exclusivamente piezas de repuesto originales. De este modo quedará garantizada constantemente su seguridad.

b) No intente reparar la herramienta eléctrica o acceder a sus órganos internos. Las operaciones efectuadas por personal no cualificado y no autorizado por la empresa fabricante pueden generar graves peligros y anular la garantía.

c) Solicite solo piezas de repuesto originales. El uso de piezas de repuesto distintas de las originales puede incidir negativamente en la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL TALADRO/ATORNILLADOR A BATERÍA

- a) **Utilice protecciones en los oídos para trabajar con el taladro de percusión.** La exposición al ruido puede provocar una pérdida de la capacidad auditiva.
- b) **Utilice la empuñadura (o las empuñaduras) que se suministra con la herramienta.** Su pérdida de control puede provocar heridas.
- c) **Sostenga la herramienta con las empuñaduras aisladas siempre que efectúe operaciones en las que el órgano de trabajo pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Al entrar en contacto con un conductor "bajo tensión", los órganos de trabajo pueden poner "bajo tensión" las partes metálicas de la herramienta eléctrica y dar una sacudida eléctrica al operador (electrocución).
- d) **Antes de poner o quitar las brocas de perforación, desconecte la batería de la herramienta.** Todas las operaciones de mantenimiento deben efectuarse en condiciones de seguridad para evitar posibles accidentes debidos al arranque imprevisto de la misma.
- e) **Los trabajos realizados en el techo, con la herramienta dirigida hacia arriba, comportan un mayor peligro para el usuario.** Utilice un casco para protegerse contra la posible caída de material. Utilice gafas para proteger los ojos.
- f) **En caso de trabajar en edificios o estructuras portantes, tuberías o recipientes cerrados, es importante utilizar detectores para comprobar que en su interior no haya presentes: cables eléctricos o telefónicos, líquidos o gases a presión (que pueden ser inflamables y corrosivos), tuberías, etc.** Aunque sea parcial, el corte de las obras murales puede debilitar la estructura de todo el edificio y provocar su derrumbamiento. Las pérdidas de líquidos o gases pueden provocar explosiones, incendios o inundaciones.
- g) **Si la herramienta se bloquea durante el uso, apáguela inmediatamente.** No la fuerce realizando operaciones difíciles.
- h) **Sujete firmemente la herramienta.** Los esfuerzos provocados por el trabajo producen impulsos que es necesario contrastar con la fuerza.
- i) **Asegure la pieza que está trabajando con un tornillo de banco o de otro modo.** Si sujeta la pieza con la mano podrá sufrir accidentes imprevistos.
- l) **Espera hasta que la herramienta eléctrica se detenga por completo antes de posarla.** Las partes que se encuentran en movimiento pueden provocar su caída.
- m) **Si la herramienta se detiene, no siga presionando el botón de arranque.** La batería podría dañarse de modo irreparable.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA Y DEL CARGADOR DE BATERÍAS

- a) **No desmonte o desgarre el envoltorio de la batería.** Evite que pueda sufrir golpes o caer al suelo. Las baterías dañadas pueden provocar serios peligros.
- b) **No exponga la batería al calor o al fuego.** No la exponga a la luz solar directa. No la deje dentro del vehículo. No la exponga a temperaturas superiores a los 50 °C. Peligro de explosión.
- c) **Si se utiliza la batería de modo impropio pueden producirse pérdidas de vapores.** Ventile el local y consulte a un médico si es necesario.
- o) **Ponga las baterías o los equipos eléctricos fuera del alcance de los niños.** Los niños deben permanecer siempre lejos de los equipos eléctricos.
- e) **No introduzca ningún objeto metálico en el alojamiento de la batería.** No deposite la batería junto a otros objetos metálicos (como la caja de las herramientas) o junto a otras baterías. Existe el peligro de generar un cortocircuito eléctrico.
- f) **Utilice el cargador de baterías en ambientes cerrados y reparados contra la lluvia y la humedad.** Adopte las precauciones oportunas para prevenir posibles fulguraciones eléctricas.
- g) **Mantenga siempre limpio el cargador de baterías.** El polvo y la suciedad impiden que la recarga se efectúe correctamente.
- h) **Controle siempre el cargador de baterías, el cable y el enchufe antes del uso. No lo utilice si está dañado o averiado.** No abra el cargador de baterías: encargue su reparación a personal cualificado y asegúrese de que utilice piezas de repuesto originales.
- i) **No utilice el cargador de baterías sobre bases fácilmente inflamables (como papel, tejidos, madera, etc.) o en ambientes inflamables o explosivos.** Adopte las medidas oportunas para impedir que se produzcan incendios causados por sobrecalentamientos.
- j) **Recargue la batería a una temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 35 °C.** Las temperaturas inferiores o superiores pueden dañar la batería e impedir que la recarga se efectúe normalmente.
- m) **Desconecte el cargador de baterías de la red eléctrica cuando no lo esté utilizando. No deje el cargador encendido con la batería completamente cargada.** Prevenga posibles accidentes.
- n) **Es normal que el cargador y la batería se calienten durante la fase de recarga. No obstante, es necesario dejar que ambos se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de efectuar una nueva recarga.** Las temperaturas elevadas pueden provocar averías o la explosión de la batería.
- o) **Sustituya las baterías que han terminado su ciclo de uso.** Si la batería se descarga muy rápidamente o los ciclos de recarga son muy cortos significa que se está agotando y que es necesario sustituirla.
- p) **Utilice solamente baterías de repuesto originales, del mismo tipo y las mismas características que la que se ha suministrado con la herramienta.** El uso de baterías de tipo o con voltaje distinto puede dañar la herramienta y generar peligros. Compre exclusivamente piezas de repuesto originales.
- q) **Algunas baterías están dotadas de una protección térmica con autorrestablecimiento que inhibe la recarga si se alcanzan temperaturas demasiado elevadas; en este caso el cargador de baterías emitirá una luz parpadeante roja.** Saque la batería de su alojamiento y esperar algunos minutos antes de volver a introducirla en el cargador de baterías. La carga se reanuda automáticamente en el momento en que la temperatura alcance un valor comprendido dentro de los valores de seguridad.
- r) **El voltaje de alimentación del cargador de baterías debe corresponderse con el indicado en la placa de datos del mismo.** No utilice ninguna otra clase de alimentación.
- s) **Se aconseja disponer de un interruptor de seguridad en la línea de alimentación eléctrica de red.** Consulte a su electricista de confianza.
- t) **No dañe ni pise el cable de alimentación. No arrastre el cargador de baterías tirando del cable. No tire del cable para extraer el enchufe de la red de alimentación.**
- u) **Si utiliza un cable alargador, este deberá tener una sección superior a la del cable del cargador de baterías y estar dimensionado**

en función de su longitud.

v) Si la herramienta está bloqueado porque la batería se agota, no continúe presionando el botón de inicio, de lo contrario la batería se arruina para siempre.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL RUIDO Y LAS VIBRACIONES

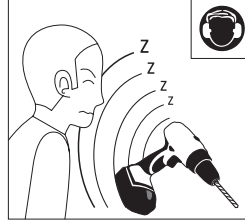
Los niveles de ruido y de vibraciones indicados en la hoja anexa son los valores medios de uso de la herramienta eléctrica. El uso de elementos de corte distintos o materiales diferentes, la activación o desactivación de la percusión y la falta de mantenimiento de la herramienta eléctrica influyen de modo significativo en las emisiones sonoras y en las vibraciones de la misma. Por lo tanto, es necesario adoptar todas las medidas de precaución posibles para eliminar los daños causados por un nivel de ruido elevado o por los esfuerzos derivados de las vibraciones; utilice cascos de protección contra el ruido y guantes antivibración, efectúe pausas durante el trabajo y mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios (brocas, bits, etc.) en un estado de perfecta eficiencia.

RIESGOS RESIDUOS

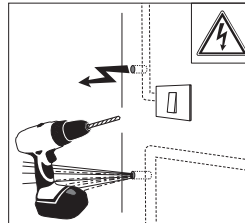
Estas ilustraciones muestran los principales riesgos que comporta el uso de la máquina. Lea atentamente el manual de instrucciones.



Las temperaturas elevadas provocan la explosión de las baterías. No las exponga a los rayos directos del sol ni las deje dentro de un vehículo; no las queme.



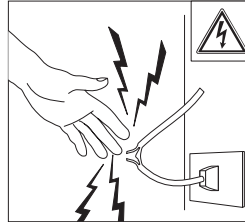
Ruido elevado generado durante la perforación. Utilice cascos de protección del oído.



Riesgo de fulguración o explosión a causa de perforaciones de conductos eléctricos o tubos con fluidos bajo presión (agua, gas...).

Sujete con ambas manos las 2 empuñaduras aisladas del taladro.

Utilice un detector de partes metálicas ocultas.



Riesgo de electrocución con peligro de muerte. No toque las partes que se encuentran bajo tensión eléctrica y mantenga una distancia de seguridad. Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de alimentación.